

The Feast of Epiphany Lesson



Family Resource

A Blessing of Homes

Grades K-12

Sometime this week gather with your family to offer the following New Year's blessing.

Leader: Peace be to this house.

All: And to all who live here.

Leader: Three wise men came from Bethlehem to honor the Lord, and opening their treasure offered precious gifts: gold to the great king, incense to the true God, and myrrh for Christ's body which would suffer and die like our own.

Let us pray. O God, You used the light of a star to show all nations and peoples Your only-begotten Son. Allow us also, who know You by faith, to recognize You in the epiphanies of our life experiences.

Be enlightened and shine forth, O Jerusalem, for your light has come and the glory of the Lord Jesus Christ born of Mary shines upon you.

All: All nations will walk in your light and kings in the brilliance of your splendor.

Leader: And the glory of the Lord is risen on you.

Bless, O Lord, this household and family and allow all of us who live here to find in it a shelter of peace and health. Inspire all of us in this family to develop our individual talents and to contribute wisdom and good works for the benefit of the whole. Make our house a haven for us all and a place of warmth and caring for all our friends who come and visit us. Enlighten us with the brilliance of your Epiphany star so that, as we leave our house and family to go out into the world, we might clearly see our way to You and discover You in our work and play.

This we ask to Your glory and in the power of Your kingship.

All: For Yours is the kingdom and the power and the glory now and forever. Amen.

The home and family are blessed with holy water or with the sign of the cross. After the blessing, the initials of the names of the Magi, Caspar, Melchior, and Balthasar are written with chalk on or over the main doors of the house and frame by the numbers of the New Year in this way:

20 C + M+ B+ 18

Fiesta de la Epifanía del Señor



Recurso para la familia

Una bendición para los hogares

Grados K-12

En algún momento de esta semana reúnanse como familia para ofrecer la siguiente bendición para el Año Nuevo.

Líder: La paz sea sobre esta casa.

Todos: y sobre todos los que viven aquí.

Líder: Tres magos vinieron a Belén para honrar al Señor y abrieron sus tesoros para ofrecerle regalos preciosos: oro para el gran Rey, incienso para el Dios verdadero y mirra para el cuerpo de Cristo que sufriría y moriría como el nuestro.

Recemos. Oh Dios, utilizaste la luz de una estrella para mostrar tu Hijo unigénito a todos los pueblos y naciones. También permite que los que te conocemos por fe te reconozcamos en las epifanías de las experiencias de nuestra vida.

Levántate y resplandece, oh Jerusalén, porque ha llegado tu luz y la gloria del Señor Jesucristo, nacido de María, brilla sobre ti.

Todos: Todas las naciones caminarán en tu luz y los reyes al brillo de tu esplendor.

Líder: Y la gloria del Señor se ha alzado sobre ti.

Bendice, Señor, esta casa y esta familia. Permite que todos los que vivimos aquí encontremos en ella un refugio de paz y salud. Inspira a los miembros de esta familia a desarrollar sus talentos individuales y que podamos contribuir a la sabiduría y a las buenas obras en beneficio de todos. Haz de nuestra casa un refugio para todos nosotros y un lugar de calidez y cariño para todos nuestros amigos que vienen a visitarnos. Ilumínanos con el brillo de tu Estrella para que cuando salgamos de nuestro hogar y familia al mundo, podamos ver claramente nuestro camino hacia ti y descubrirte en nuestro trabajo y al jugar.

Esto te lo pedimos por Tu Gloria y en el poder de tu Majestad.

Todos: Porque tuyo es el Reino, el Poder y la Gloria, ahora y para siempre, amén.

El hogar y la familia son bendecidos con agua bendita o con la señal de la cruz. Después de la bendición, las iniciales de los nombres de los reyes magos, Gaspar, Melchor y Baltasar se escriben con tiza sobre o alrededor de la puerta principal de la casa y del marco con los números del año nuevo de esta manera:

20 G + M + B + 18